gemini®

12.5” 4 Channel Mixer With Effects

PS-828EFX

OPERATIONS MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D’INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSHANDBUCH

FOR ENGLISH READERS Page 2 ~ Page 6
PARA LECTORES EN ESPAÑOL Página 7~ Página 10
UTILISATEURS FRANCAIS Page 11 ~ Page 14
FÜR DEUTSCHE LESER Seite 15 ~ Seite 18







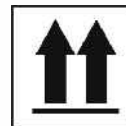
PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE
IMPORTANT WARNING AND SAFETY INSTRUCTIONS!









CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightening flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

READ INSTRUCTIONS: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

CLEANING: The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART: A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See Figure A.

VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION: The appliance should be installed in a stable location.

NON-USE PERIODS: The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION:

• If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

• If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.



Fig. A

POWER-CORD PROTECTION: Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure B.

LIGHTNING: For added protection for this product during a lightening storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightening and power-line surges.

POWER LINES: An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

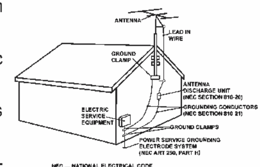


Fig. B

DAMAGE REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

• When the power-supply cord or plug is damaged.

• If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.

• If the product has been exposed to rain or water.

• If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.

• If the product has been dropped or damaged in any way.

• When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

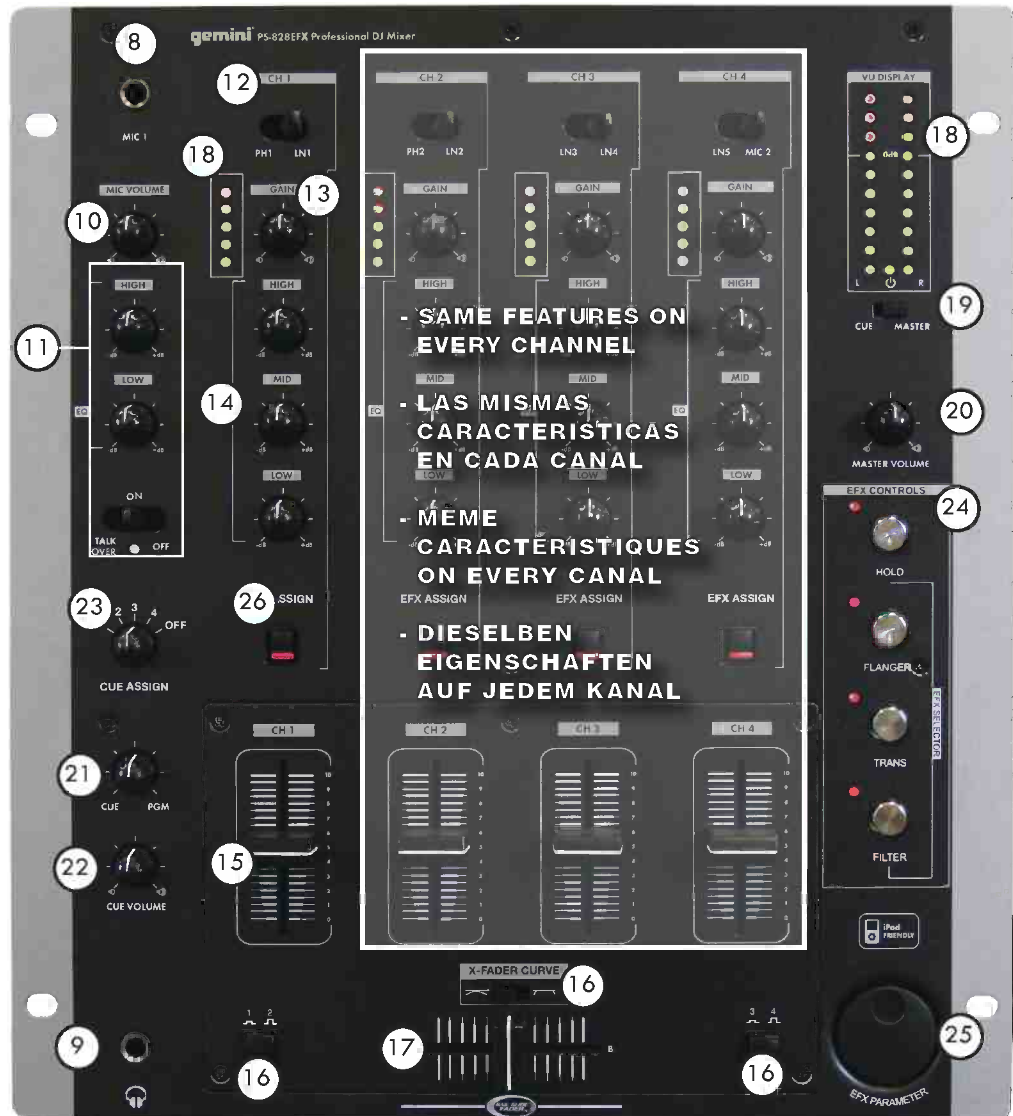
SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING: The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

TOP

PANEL SUPERIOR
FACE SUPERIEURE
OBEN



BACK

PANEL TRASERO
FACE ARRIERE
HINTEN



INTRODUCTION:

Congratulations on your purchase of **Gemini PS-828EFX** 12.5" 4 channel stereo mixer With effects. This-state-of-the-art mixer features the latest technological advances and is backed by a 1 year warranty, excluding the cross fader. The cross fader is backed by a separate 90 day warranty. Prior to use we suggest that you carefully read all the instructions.

FEATURES:

- 12.5" 4 Stereo channel mixer
- 5 line, 2 Phono inputs 2 microphone jacks 1/4" (6.35mm)
- 3 band rotary line EQ with cut feature & rotary gain channel control
- Separate Cue Switch for each channel
- Rotary cue volume, CUE/PGM rotary knob
- VU meter on each channel
- Talkover switch
- Removable face plate for user replaceable Rail Glide cross fader
- 3 effects with parameter control

PRECAUTIONS:

1. All instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. Please refer all servicing needs to a **Gemini**-qualified service technician.
3. Do not expose this unit to direct sunlight or a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
7. DO NOT USE SPRAY CLEANERS OR LUBRICANTS ON CONTROLS, SURFACES OR SWITCHES.

IN THE USA ~ IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH THIS UNIT CALL GEMINI CUSTOMER SERVICE AT: 1 (732) 346-0061. DO NOT ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.

CONNECTIONS:

① Ensure that the **POWER SWITCH** is in the **OFF** position prior to making any connections.

② **POWER SUPPLY**
This unit comes with a **POWER SUPPLY.** Plug in to the rear panel **POWER SUPPLY** socket before plugging it in to a proper power source.

③ The **MASTER RCA OUTPUT**
connects the mixer to your main amplifier using standard audio cables with **RCA**-type connectors.

④ The **RECORD RCA OUTPUT**
The **RECORD** output jacks can be used to connect the mixer to the record input of your recording unit, thus enabling you to record your mix with **RCA** cables.

⑤ **BALANCED OUTPUTS**
The **PS-828EFX** has balanced **XLR** outputs controlled by the master output rotary.

⑥ The **PS-828EFX** has **2 PHONO and 5 LINE RCA INPUTS**
each channel has two corresponding lines and can be chosen via the channel line switches (see 12)
When switched to the PH position you may use any Turntable with a magnetic cartridge, remember to connect your ground wire (see **GROUNDING SCREW**) or there may be a system hum.

And when the switch is in the **LN** position you may connect any line level device as described before (Mp3, CD, Tape etc).

NOTE: CONNECTING A LINE LEVEL DEVICE TO A PH INPUT MAY CAUSE THAT MIXER CHANNEL TO OVERLOAD AND OR DISTORT.

Now you may plug the **RCA's** from your playable medium into each input to be connected to their respective **CHANNELS** (CH).

⑦ **GROUNDING SCREW**
When using (a) turntable(s), you will need to ground the **RCA** cable(s) by screwing in the grounding fork(s) to the **GROUNDING** SCREW located on the rear panel of the **PS-828EFX** mixer.

Attach a **PHONO** (Turntable) ground line to the silver **GROUND THUMB SCREW** that is situated at the bottom middle of the rear panel.

⑧ **MIC (MICROPHONE) INPUT**
The main **MIC** or Microphone input is located in middle of the back panel of the **PS-828EFX** and will accept a standard 1/4" connector. There is also an AUX MIC input located at the top left hand corner of the front panel. You can control the gain of both together and even set the low's and the high's for the **MIC** (See **CONTROLS**).

⑨ **HEADPHONE OUTPUT**
The **HEADPHONE OUTPUT** located at the front bottom left hand corner of the **PS-828EFX** will accept any headphone with a standard 1/4" connector and or adapter and will allow you to **CUE** your music program before you play it, you can adjust the volume and **PGM** mix of the **HEADPHONE** (see **CONTROLS**).

⚠ Then when all of your connections have been made turn on the mixer by pressing the **POWER SWITCH**.

CONTROLS:

⑩ **MICROPHONE VOLUME**
Allows you to adjust the volume of the microphone signal.

⑪ **MICROPHONE EQ** and **TALKOVER SWITCH**
The **MICROPHONE EQ** Let's you to control the low frequency and the high frequency of the microphone signal. The **TALKOVER** switch allows you to quickly attenuate the main output so the microphone can be heard over the main music program.

MIXER CHANNEL
(NOTE: ALL 4 CHANNELS HAVE THE SAME FEATURES)

⑫ **CHANNEL INPUT SELECTOR**
The **CHANNEL INPUT SELECTOR** switches allow you to choose which input will be controlled by that channels corresponding volume **FADER**.

For example on **CHANNEL** (1) the **INPUT SELECTOR** allows you to choose between **PHONO 1** and **LINE 1** , on **CHANNEL** (2) the **INPUT SELECTOR SWITCH** will let you choose between **PHONO 2** and **LINE 2** and on **CHANNEL** (3) you can choose between **LINE 3** and the **LINE 4** input, and on **CHANNEL** (4) you can choose between **LINE 5** and **MIC 2**.

CONTROLS: (CONTINUED)

13 **CHANNEL ROTARY GAIN**
The **CHANNEL ROTARY GAIN** allows you to boost the signal of each individual channel depending on how low or high its input level is

14 **3 BAND EQUALIZER**
The **3 BAND EQUALIZER** adjust the tone of each **CHANNEL** by giving you a choice **3** frequencies (**BANDS**) to adjust , from **LOW, MIDRANGE (MID)** and **HIGH's** ,you can use the adjustment knobs to higher or lower the 3 separate frequencies till the sound of the music program is appropriate for your listening environment.

15 **CHANNEL VOLUME FADER**
After you have chosen which input you will use with the **INPUT SELECTOR** the corresponding **CHANNEL FADER** will allow you to adjust the volume for that particular **CHANNEL**.

16 **CROSSFADER ASSIGNMENT/ADJUSTMENT SWITCHES**
The fader assignment push button allows you to assign which two channel faders will be controlled by the **CROSSFADER** in the UP position the **CROSSFADER** will fade between channels (1) and (2), in the down or pushed in position the **CROSSFADER** will fade between channels (**3**) and (**4**). The **CURVE ADJUSTMENT** selector lets you choose between two fader **CURVE** settings, positioning the switch to the right will give you a gradual **CROSSFADE** and positioning the switch to the left will give you a quick **CROSSFADE**.

17 **CROSS FADER**
The **CROSS FADER** allows you to mix evenly from one source to another. On the **PS-828EFX** The **CROSSFADER** is assignable between either channels (1) and (2) or channels (3) and (4) depending on the position of the fader assignment push button (see above).
The **CROSS FADER** on the **PS-828EFX** is also removable and if the need arises can be replaced.The RG-45 (RAILGLIDE™) **DUAL-RAIL CROSS FADER**, which has internal dual stainless steel rails that allow the slider to ride smoothly and accurately from end to end can be purchased from your local **GEMINI** dealer.

NOTE: WHEN USING THE CROSS FADER LIGHTLY GLIDE THE FADER BACK AND FORTH. PRESSING DOWN ON THE CONTROLS CAN BEND CONTACTS AND CAUSE A LOSS OF SOUND.

18 **CHANNEL AND MASTER VU METERS**
The **PS-828EFX** has a **VU METER** on each channel that allows you to monitor the decibel levels of its input, you also have a master output **VU METER** that lets you monitor the decibel levels of the **LEFT** and **RIGHT MASTER** output.

19 **CUE MASTER SWITCH**
The **VU METER** has two display modes, in **CUE** mode it will display the level of the channel you are cueing, in **MASTER** mode it displays the main **MASTER** output.

20 **MASTER VOLUME ROTARY**
The **MASTER VOLUME ROTARY** knob adjust the volume of the **MAIN** output.

21 **CUE/PGM ROTARY**
The **CUE/PGM ROTARY** determines the mix between the chosen **CHANNEL CUE SELECTOR** and the **MAIN OUTPUT** mix.

22 **CUE VOLUME ROTARY KNOB**
The CUE VOLUME ROTARY KNOB adjusts your HEADPHONE MONITOR OUTPUT'S volume.

23 **CHANNEL CUE SELECTOR SWITCH**
The **CHANNEL CUE SELECTOR SWITCH** allows you to choose which channel you wish to monitor in your headphones by pressing this switch on any channel you will be able to listen to that channels input in your headphones multiple **CHANNEL SWITCHES** can be pressed to monitor more than on input at a a time.

EFFECTS:

24 **EFX CONTROLS**
The **PS-828EFX** has three effects and any one effect can be chosen by pressing its respective button, once an effect is chosen a red LED light will illuminate indicating the effect is engaged you may then change its parameters with the **EFX PARAMETER** jog wheel.
Each effect only engages momentarily then defaults back to (0) effect, you can keep the effect from defaulting by pressing the **HOLD** button located above the effects buttons, the **HOLD** button will hold the effect indefinitely until you either disengage the button or engage a new effect. The **HOLD** LED will illuminate when **HOLD** is engaged.

25 **EFX PARAMETER JOG WHEEL**
The **EFX PARAMETER JOG WHEEL** allows you to adjust either the depth and speed of an effect like with the **FLANGER** and **TRANS** or what the effect does like with the **FILTER**.

FILTER
With the **FILTER** the **EFX PARAMETER JOG WHEEL** controls how much the filter will cut, for example if you spin the **JOG WHEEL** all the way to the left the filter will cut off all the HIGH frequencies leaving only the **LOW'S**, and if you spin it all the way to the right, the filter will cut off all the **LOW'S** leaving just the **HIGH** end frequencies.

FLANGER
With the **FLANGER** the **EFX PARAMETER WHEEL** controls how deep the flanger will sound. Turn the wheel either way just a little and the **FLANGER** is barely audible, the more you turn the wheel in either direction, the **FLANGER** will get deeper sounding and give you the tunnel or jet plane sound effect.

TRANS
Or **TRANSFORMER** effect will turn the volume of the track off and on fast or slow depending where the **EFX PARAMETER WHEEL** is, giving you a **TRANSFORMER** sounding effect. Turn the wheel in either direction just a little and the effect will cut the music volume up and down slowly, keep turning the wheel in either direction and the effect will cut the music volume up and down quickly, you can then adjust the speed of the transfom effect to match the tempo of your music.

26 **EFFECTS ASSIGN**
The **PS-828EFX** has an **EFX SEND** on each channel that allows you to **SEND** that channels signal individually to the effect section of the mixer, any combination of the four can be applied and all can send at once.

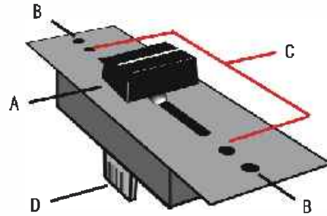
FADER REPLACEMENT:

1. UNSCREW THE FADER (B) SCREWS. DO NOT TOUCH INSIDE SCREWS (C) CAREFULLY REMOVE OLD CROSS FADER AND UNPLUG CABLE (D)

2. PLUG IN THE NEW CROSS FADER INTO CABLE (D) AND PLACE BACK INTO MIXER.

3. SCREW THE CROSS FADER TO MIXER WITH THE FADER PLATE SCREWS (B)

4. REPLACE THE FACE OF THE MIXER AND SCREW THE FOUR SCREWS BACK IN AND REPLACE THE FADER KNOBS.



SPECIFICATIONS:

INPUTS:

Phono..3mV,47 K Ohm
Line..150 mV, 27 K Ohm
MIC...1.5 mV, 1 KOhm Balanced

OUTPUTS:

Max..20V Peak-to Peak
Rec..225 mV, 5 K Ohm

GENERAL:

Frequency Response...20Hz - 20KHz +/- 2dB
Distortion..< 0.02%
S/N Ratio...Better than 85 dB
Headphone impedance..32 Ohm
Power Source ....AC 15V 500mA
Unit dimensions..10” x 3.3” x 12”
....(318 x 85 x 356 mm)
Weight...10.5 lbs (4.76 kg)

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTIFICATION FOR IMPROVEMENT

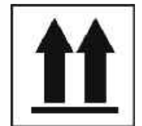
POR FAVOR LEA ANTES DE UTILIZAR, INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD









ATENCIÓN: Este producto cumple con la normativa legal si se utilizan cables y conectores blindados para conectar la unidad a otro equipo. Para evitar interferencias electromagnéticas con otros aparatos eléctricos, como radios y televisores, deben emplearse cables y conectores blindados.

Los signos de exclamación dentro de un triángulo que puedan aparecer en la documentación que acompaña a la unidad pretenden alertar al usuario de instrucciones de operación o mantenimiento importantes.

El signo de un rayo dentro de un triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en el inte-rior de la unidad, que podría ser de suficiente intensidad como para constituir riesgo de descarga eléctrica.

LEA LAS INSTRUCCIONES: Deben leerse todas las indicaciones de uso y seguridad antes de usar este producto.

CONSERVE LAS INSTRUCCIONES: Las instrucciones de uso y seguridad deben conservarse para referencias futuras.

ATIENDA A LAS ADVERTENCIAS: Deben seguirse todas las advertencias sobre este producto que figuran en el manual de instrucciones.

SIGA LAS INSTRUCCIONES: Deben seguirse todas las instrucciones del manual.

LIMPIEZA: Este producto debe limpiarse con una mopa suave o con un paño seco. Nunca utilice cera para muebles, gasolina, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya que podrían corroer la carcasa.

COMPLEMENTOS: No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante, pues podrían dañar la unidad.

AGUA Y HUMEDAD: No use este producto cerca de medios acuáticos, como una bañera, un cubo de agua, un fregadero o un lavadero; tampoco en un sótano húmedo, ni cerca de una piscina o similar.

ACCESORIOS: No coloque el producto sobre un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa. Podría caer y causar graves daños a un niño o adulto, así como a la propia unidad. Úsese sólo con un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa recomendado por el fabricante. Al montar la unidad deben seguirse siempre las instrucciones y emplearse accesorios recomendados por el fabricante.

CARRITO: Si el producto va sobre un carrito, debe moverse el conjunto con cuidado. Detenciones bruscas, una fuerza excesiva o superficies inadecuadas pueden provocar la caída de todo el conjunto. Véase Figura A.



Fig. A

VENTILACIÓN: Las aperturas y ranuras de la carcasa están diseñadas para la ventilación, aseguran un manejo fiable y lo protegen de cualquier sobrecalentamiento, por tanto, nunca deben cubrirse ni bloquearse. Estas aperturas no deben taparse colocando el producto sobre un sofá, una cama, una alfombra o superficies similares. Nunca debe colocarse en una estructura prefabricada, como una caja o un rack, a menos que tengan la ventilación adecuada o lo permitan las instrucciones del fabricante.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN: Esta unidad debe utilizarse exclusivamente con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta correspondiente. Consúltelo antes de enchufar el producto si no está seguro del tipo de suministro del lugar donde lo va a usar.

UBICACIÓN: Este aparato debe colocarse en una ubicación estable.

PERIODOS SIN USARLO: Si no se va a usar la unidad durante un tiempo prolongado, desenchúfelo de la corriente eléctrica.

TOMA DE TIERRA O POLARIZACIÓN:

- Si este producto lleva una clavija de corriente alterna polarizada (con un pivote más grueso que otro, tipo inglés), sólo entrará en una posición. Es una medida de seguridad. Si no puede introducir la cla-vija en el enchufe, gírela. En ningún caso debe forzarse. Si sigue sin entrar, un electricista debería cambiar el enchufe.
- Si la unidad lleva una clavija con tres pivotes (el tercero corres-ponde a la toma de tierra), sólo entrará en un tipo de enchufe. Se trata de una medida de seguridad. Si el enchufe y la clavija no son compatibles, un electricista deberá cambiar el enchufe. En ningún caso deberá forzarse.

PROTECCIÓN DEL CABLE DE CORRIENTE: Los cables de corriente deben protegerse para que nadie los pise ni corran el riesgo de pinzarse por elementos colocados encima o que los aprisionen. Debe prestarse especial atención al cable, al enchufe, a los extensores de cable y al punto por donde el cable sale de la unidad.

TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR: Si el producto lleva conectada una antena exterior o sistema de cables, asegúrese de que cuenta con la toma de tierra correspondiente, a fin de proteger la unidad de variaciones de voltaje y cargas de electricidad estática. Existe documentación oficial acerca de la correcta utilización de la toma de tierra y de las medidas de seguridad pertinentes, conexión de los electrodos de descarga y sus requisitos. Véase Figura B.

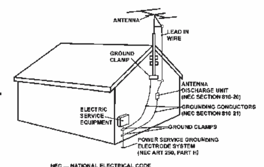


Fig. B

RAYOS: Como protección adicional del producto durante una tormenta eléctrica, o durante periodos prolongados sin usarlo, desenchúfelo de la corriente y desconecte la antena o sistema de cables. De este modo se protegerá el producto de los daños que pueda producir la caída de un rayo o las fluctuaciones de la red eléctrica.

LÍNEAS ELÉCTRICAS: Nunca debe situarse un sistema de antena cerca de líneas eléctricas u otros circuitos de corriente. Tampoco debe colocarse en lugares donde pueda caer sobre dichos circuitos eléctricos. Al instalar un sistema de antenización exterior, debe tomarse la extrema precaución de no tocar dichas líneas eléctricas, pues el mas minimo contacto puede ser fatal.

SOBRECARGA: No sobrecargue los enchufes de la pared con ladrones o instalando enchufes múltiples, pues correría el riesgo de electrocución o incendio.

ENTRADA DE OBJETOS O LÍQUIDOS: Nunca introduzca objetos de ningún tipo en el interior del producto, pues podrían tocar una parte eléctrica y cortocircuitar el aparato, lo que resultaría en un incendio o descarga eléctrica. No verter nunca ningún líquido sobre el producto.

REPARACIÓN: No intente reparar el producto por cuenta propia, ya que abrir o retirar la carcasa le expondría a un voltaje peligroso u otros peligros. Diríjase siempre a un centro de servicio técnico autorizado.

DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN: Desenchufe el aparato de la corriente y diríjase a un servicio técnico autorizado si se da alguna de las siguientes situaciones:

- El cable de alimentación o la clavija están dañados.
- Se ha vertido líquido o ha caído algún objeto sobre la unidad.
- El aparato se ha expuesto a la lluvia o a salpicaduras.
- La unidad se ha caído al suelo o dañado de algún modo.
- El aparato no funciona con normalidad, ni aun siguiendo las instrucciones. Ajuste sólo los mandos que se indican en las instrucciones, ja que la manipulación inadecuada de otros controles podría dañar la unidad y requeriría un mayor trabajo de un técnico para restablecer su funcionamiento normal.
- Si el producto muestra anomalías en su funcionamiento, necesita revisión por parte de un servicio técnico autorizado.

RECAMBIOS: Cuando se necesite alguna pieza de recambio, asegúrese de que el servicio técnico utilice piezas originales autori-zadas o que tengan las mismas características que las originales. Los reemplazos no autorizados pueden causar descargas eléctricas, incendios u otros daños.

COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD: Tras la reparación, solicite al técnico que efectúe las comprobaciones de seguridad necesarias para determinar que el producto se encuentra en las condiciones adecuadas para su funcionamiento.

MONTAJE EN UNA PARED O TECHO: Este producto nunca debe montarse en una pared o en el techo.

CALOR: Este producto debe alejarse de fuentes de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que irradien calor, incluyendo amplificadores.

INTRODUCCION:

Felicidades por la compra de la mesa de mezclas de 12.5" 4 canales Gemini **PS-828EFX**. Esta mesa de mezclas está amparada por 1 año de garantía*, excluyendo el crossfader.
El crossfader sólo goza de 90 días de garantía.
Antes de usar le rogamos lea detenidamente estas instrucciones.

CARACTERÍSTICAS:

- Mixer stereo de 15,5" de 4 canales
- 5 Lineas, 2 Phonos, 2 Microphonos 1/4" (6.35 mm)
- 3-bandas EQ con control ganancia y características de corte
- Control de Pre-escucha Cue para cada canal
- Control volume de CUE, y control CUE/PGM
- VU meter en cada canal
- Talkover
- Crossfader Rail Glide reemplazable por el usuario.
- 3 effects con control de parámetros

PRECAUCIONES:

1.Todas las instrucciones deberán ser leídas antes de usar este equipo.

2.Para evitar el riesgo de shock electric, no abrir la unidad. Por favor contacte con un servicio técnico **Gemini** especializado.

3.No exponer esta unidad al Sol directo o fuentes térmicas directas tales como radiadores o estufas.

4. No use disolventes químicos para limpiar la unidad. Limpiar solamente con un trapo húmedo.

5. Cuando traslade el equipo póngalo en su caja original. Esto reducirá el riesgo de dañar la unidad durante el transporte.

6. ESTE APARATO NO DEBE EXPONERSE A CHORROS O SALPICADURAS.

7.NO USE SPRAYS LIMPIADORES O LUBRICANTES EN LOS CONTROLES, INTERRUPTORES O CUBIERTAS DEL EQUIPO.

IN THE USA ~ IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH THIS UNIT CALL GEMINI CUSTOMER SERVICE AT: 1 (732) 346-0061. DO NOT ATTEMPT TO RETURN THISE EQUIPMENT TO YOUR DEALER.

CONEXIONES:

1. Asegúrese que el **INTERRUPTOR** de alimentación está en la posición **OFF** antes de realizar ninguna conexión.

2. **ALIMENTACIÓN**
Este equipo viene con una fuente de **ALIMENTACIÓN**. Enchúfela en la parte posterior antes de conectarla a la toma de pared.

3. **SALIDA MASTER RCA**
Conecta el mezclador al amplificador principal usando cables estándar de conectores **RCA**.

4. **SALIDA DE GRABACIÓN RCA**
La salida de **GRABACIÓN** puede usarse para conectar el mezclador a una grabadora, permitiendo grabar su mezcla con cables **RCA**.

5. **SALIDAS BALANCEADAS**
La **PS-828EFX** salidas balanceadas por **XLR** controladas por el control de salida master.

6. La **PS-828EFX** tiene **2 ENTRADAS CONVERTIBLE PHONO/LINEA (PH/LN)** y **5 ENTRADAS DE LINEA por RCA** cada canal tiene dos líneas correspondientes y pueden ser seleccionadas por los selectores de canal (Ver 12) .Cuando están en posición PH puede conectar cualquier giradiscos con cápsula magnética, acordándose de conectar la masa (ver conexión de **TOMA DE TIERRA**) o podría haber zumbidos

Y cuando está en posición **LN** puede conectar cualquier unidad de nivel de línea como Mp3, CD, cassette etc).

NOTA: CONECTANDO UN APARATO DE LINEA EN UNA ENTRADA DE PH PUEDE CREAR SOBRECARGA DEL MEZCLADOR Y DISTORSIÓN

Ahora puede conectar los **RCA** desde su fuente de sonido a sus respectivos **CANALES (CH)** de entrada del mezclador

7. **TORNILLO TOMA DE TIERRA**
Cuando se use con giradiscos, necesitará conectar el cable de tierra del RCA y atornillarlo a la **TOMA DE TIERRA** de la parte trasera del **PS-828EFX**

Junte la línea de tierra de **PHONO** (giradiscos) al tornillo posterior de **TOMA DE TIERRA** que está situada en la parte central trasera del equipo.

8. **ENTRADA MIC (MICRÓFONO)**
La entrada de MIC está alojada en la esquina Trasera de la **PS-828EFX** y permite cualquier jack 1/4" .Hay también una entrada **AUX MIC** localizada en la parte frontal. Puede controlar la ganancia de ambos juntos e incluso ajustar los tonos bajos y altos para el micrófono. (Ver **CONTROLES**).

9. **SALIDA de AURICULARES**
La **SALIDA de AURICULARES** localizada en la parte frontal de la **PS-828EFX** acepta cualquier auricular con un conector standard 1/4" o adaptador y permite escuchar la mezcla, puede ajustar el volumen de pre-escucha de la mezcla en los **AURICULARES** (Vea **CONTROLES**).

⚠ ***Cuando todas sus conexiones estén realizadas, encienda el mixer pulsando el INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN..***

CONTROLES:

10. **VOLUMEN MICROFONO**
Permite ajustar el volumen del micrófono.

11. **EQ MICROFONO y TALKOVER**
La sección **EQ** del **MICROFONO** le permite controlar los tonos altos y bajos de la señal de micrófono. El control de **TALKOVER** permite rápidamente atenuar la señal de la salida principal y pasar la señal de micrófono por encima de la principal.

CANALES MIXER
(NOTA: LOS 4 CANALES TIENES LAS MISMAS CARACTERÍSTICAS)

12. **SELECTOR ENTRADA CANALES**
El Selector de **ENTRADA** de **CANALES** permite escoger que entrada será controlada por el **FADER**.

Por ejemplo en el **CANAL (1)** el **SELECTOR** de **ENTRADA** permite escoger entre **PHONO 1** y **LINE 1**, en el **CANAL(2)** el **SELECTOR** de **ENTRADA** permite escoger entre **PHONO 2** y **LINE 2** y en el **CANAL (3)** permite escoger entre **LINE 3** y **LINE 4**, y en el **CANAL (4)** permite escoger entre **LINE 5** y **MIC 2**.

CONTROLES: (CONTINUACIÓN)

13 **GANACIA ROTATIVA DE CANAL**
La **GANACIA ROTATIVA DE CANAL** permite aumentar la señal de cada canal individual dependiendo de qué nivel de entrada sea.

14 **ECUALIZACION DE 3 BANDAS**
El **ECUALIZACION DE 3 BANDAS** ajusta el tono de cada **CANALES** dando la opción de 3 frecuencias (**BANDAS**) para ajustar **GRAVES, MEDIOS (MID) y AGUDOS**,puede usar este ajuste para aumentar o disminuir las 3 frecuencias por separado hasta que el tono del programa musical sea el apropiado para la escucha.

15 **VOLUMEN DE CANAL**
Después de elegir que entrada desea con el **SELECTOR DE ENTRADA** el correspondiente **FADER DE CANAL** le permitirá ajustar el volumen de ese **CANAL** en particular.

16 **ASIGNACIÓN DE CROSSFADER/SELECTORES DE AJUSTE**
Los botones de asignación de canal permite asignar cual de los dos canales controlará el **CROSSFADER** en la posición de arriba el **CROSSFADER** actuará entre los canales (1) y (2), en la parte inferior el **CROSSFADER** actuará entre los canales (3) y (4). Los selectores de **AJUSTE DE CURVA** permite escoger entre dos **CURVAS** de fader, posicionando el interruptor hacia la derecha la **CURVA** será gradual y hacia la izquierda el cambio es instantáneo.

17 **CROSSFADER**
El **CROSSFADER** permite mezclar de una fuente a otra. En la **PS-828EFX** el **CROSSFADER** es asignable entre los canales (1) y (2) o los canales (3) y (4) dependiendo de la posición del botón de asignación del crossfader (ver arriba)
CROSS FADER del **PS-828EFX** es reemplazable en caso de que fuera necesario. El CROSS FADER RG-45 (RAILGLIDE™) DE DOBLE RAIL, que tiene internamente dos guías de acero que permiten un desplazamiento suave y preciso de fin a fin puede comprarse como accesorio en cualquier distribuidor GEMINI.

NOTA: AL USAR EL CROSSFADER DESPLACE SUAVEMENTE EL FADER. SI PRESIONA HACIA ABAJO PUEDE DOBLAR LOS CONTACTOS INTERNOS Y CREAR PERDIDAS DE SONIDO.

18 **VU METER**
La **PS-828EFX** tiene un **VU METER** estéreo que permite monitorizar el nivel de decibelios de las salidas **IZQUIERDA y DERECHA MASTER.**

19 **INTERRUPTOR CUE MASTER**
El VU METER tiene dos modos de display , en modo CUE mostrará el nivel del canal que está en pre-escucha , en modo MASTER mostrará la salida MASTER..

20 **SALIDA MASTER:**
El control rotativo de SALIDA MASTER ajusta el volumen de salida de la señal MASTER.

21 **CONTROL CUE/PGM MIX**
Ajusta la mezcla entre la señal de CUE y la salida master

22 **VOLUMEN DE CUE**
El CONTROL ROTATIVO DE VOLUMEN DE CUE ajusta el volumen de salida de sus AURICULARES MONITOR.

23 **SELECTOR DE PREESCUCHA CUE DE CANALES**
El SELECTOR DE CUE DE CANAL permite escoger qué canal desea monitorizar en sus auriculares presionando dicho selector en cada canal podrá escuchar la entrada de estos canales en sus auriculares, múltiples SELECTORES CUE DE CANAL pueden ser seleccionados varios a la vez.

EFECTOS:

24 **CONTROLES EFECTOS**
La **PS-828EFX** tiene tres efectos y cada uno puede ser seleccionado mediante su respectivo botón, una vez se ha escogido un LED rojo se iluminará indicando que el efecto está activado y debe cambiar los parámetros mediante **JOG WHEEL DE AJUSTE DE PARAMETROS DE EFECTOS** . Cada efecto solo se activa momentáneamente y por defecto vuelve a (0) efecto, puede mantener el efecto por defecto presionando el botón **HOLD** localizado arriba de los botones de efectos, el botón **HOLD** mantendrá el efecto indefinidamente hasta que lo desactive o seleccione otro efecto. El LED de **HOLD** se iluminará cuando el **HOLD** esté activado.

25 **JOG WHEEL DE AJUSTE DE PARAMETROS DE EFECTOS**
El JOG WHEEL DE AJUSTE DE PARAMETROS DE EFECTOS permite ajustar los parámetros de presencia y velocidad de un efecto como el **FLANGER y TRANS** o como el **FILTER**.

FILTER
Con el **FILTER** el **JOG WHEEL DE AJUSTE DE PARAMETROS DE EFECTOS** controla el tipo de corte del filtro, por ejemplo si mueve el Jog Wheel hacia la izquierda cortará las altas frecuencias dejando solo las de baja frecuencia, y si gira hacia la derecha, el filtro cortará todas las bajas frecuencias dejando sólo las de alta frecuencia.

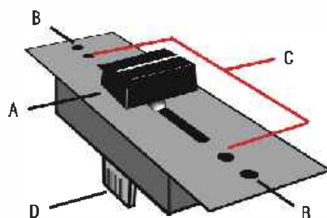
FLANGER
Con el **FLANGER** el **JOG WHEEL DE AJUSTE DE PARAMETROS DE EFECTOS** controla como de presente sonará el flanger. Girando la rueda un poco a cualquiera de los lados el **FLANGER** es muy poco audible, cuando más gire la rueda en cualquier dirección, el **FLANGER** sonará más presente dando un efecto de sonido tipo tunel o aerojet.

TRANS
O efecto **TRANSFORMER** irá cambiando el volumen de la canción (alto – bajo) rápido o lento dependiendo donde el J**OG WHEEL DE AJUSTE DE PARAMETROS DE EFECTOS** esté, dándole un efecto de sonido **TRANSFORMER** Gire la rueda en cualquier dirección sólo un poco y el efecto cortará el volumen de la música arriba o abajo lentamente, si sigue girando la rueda en cualquier dirección el efecto cortará la música arriba y abajo rápidamente , es donde se puede entonces ajustar la velocidad del efecto y combinarla con el tempo de su música.

26 **ASIGNACIÓN DE EFECTOS**
La **PS-828EFX** tiene el **EFX SEND** en cada canal que permite ENVIAR la señal de cada canal individualmente a la sección de efectos del mixer, cualquier combinación de los tres puede ser aplicada y todos pueden ser enviados de una misma vez.

REEMPLAZAR EL CROSSFADER:

1. DESATORNILLE LOS TORNILLOS DEL FADER (B). NO TOQUE LOS TORNILLOS INTERIORES (C) CON CUIDADO QUITE EL VIEJO CROSS FADER Y DESCONECTE EL CABLE (D) 2. CONECTE EL NUEVO CROSS FADER EN EL CABLE (D) Y INSERTELO EN SU LUGAR.
3. ATORNILLE EL CROSS FADER AL MEZCLADOR CON LOS TORNILLOS DE LA CARATULA (B)
4. COLOQUE LA CARATULA DEL MEZCLADOR Y ATORNILLE LOS CUATRO TORNILLOS. COLOQUE DE NUEVO LOS BOTONES DE LOS FADERS.



ESPECIFICACIONES:

INPUTS:

Phono...3mV,47 K Ohm
Línea...150 mV, 27 K Ohm
MIC..1.5 mV, 1 KOhm Balanceadada

OUTPUTS:

Máx...20V Pico-Pico
Grabación..225 mV, 5 K Ohm

GENERAL:

Respuesta en frecuencia..................................20Hz - 20KHz +/- 2dB
Distorsión...< 0.02%
Relación Señal / Ruido...Mayor de 85 dB
Impedancia auriculares..32 Ohm
Alimentación ....AC 15V 500mA
Dimensioness...10" x 3.3" x 12"
....(254 x 84 x 304 mm)
Peso..6.5 lbs (2.94 kg)

ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO POR RAZONES DE MEJORA

AVANT TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL, MERCI DE PRENDRE CONNAISSANCE DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION & DE SECURITE! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR!



ATTENTION: Cet appareil répond aux certifications FCC lorsqu'il est connecté à d'autres appareils à l'aide de cordons blindés. Afin de prévenir tout risque de parasites électromagnétiques avec un poste radio ou TV, veuillez utiliser des cordons blindés.

Le point d'exclamation situé dans un triangle est destiné à attirer votre attention durant l'utilisation de votre appareil ou d'un entretien périodique de ce dernier. Vous en trouverez plusieurs dans le mode d'emploi de l'appareil.

LIRE LES INSTRUCTIONS: Toutes les instructions et consignes d'utilisation doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS: Nous vous recommandons de conserver les instructions et consignes d'utilisation en cas de nécessité ultérieure.

RESPECT DES CONDITIONS D'UTILISATION: Nous vous recommandons de respecter les instructions d'utilisation.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION: Nous vous recommandons de respecter la chronologie des instructions d'utilisation.

NETTOYAGE: L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs & volatiles (cire, essence, insecticide…) afin de ne pas endommager l'appareil.

CORDON: Ne pas utiliser de cordons non préconisés par le fabricant afin de ne pas endommager l'appareil.

EAU & HUMIDITE: Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source d'eau (cuisine, salle de bain, lavabo…), ni dans un endroit sujet à l'humidité (piscine…).

ACCESSOIRES: Ne pas installer cet appareil sur un support ou dans un endroit instable. L'appareil pourrait tomber au risque de blesser une personne et être endommagé. Veiller à utiliser des accessoires (Pied, support, crochet..) recommandés par le fournisseur ou vendu avec l'appareil. Tout montage ou installation doit respecter les instructions du fabricant et utiliser des accessoires d'installation recommandés par le fabricant.

TRANSPORT SUR CHARIOT: Tout produit installé sur un chariot doit être manipulé avec précaution. Un déplacement brusque ou trop rapide sur une surface non plane pourrait entraîner la chute de l'ensemble et endommager l'appareil. Voir Figure A.

VENTILATION: Les ouvertures et ouïes d'aération situées sur l'appareil permettent une ventilation optimale de ce dernier afin d'éviter toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées. Ne pas placer l'appareil sur un support souple risquant de bloquer les ouïes d'aération (Lit, sofa, canapé…). Si l'appareil est intégré dans une installation ou dans un rack, veillez à la ventilation et consultez le fabricant pour toute information complémentaire.

ALIMENTATION: Veillez à respecter la tension d'alimentation située au dos de l'appareil. Si vous n'êtes pas certain de la tension d'utilisation dans votre pays, contactez votre revendeur.

EMPLACEMENT: Veillez à installer l'appareil sur un support stable.

PERIODE DE NON UTILISATION: Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas de non utilisation prolongée.

MISE A LA TERRE:

- Si l'appareil est équipé d'une alimentation à courant alternatif (Prise possédant un contact plus large que l'autre), celle-ci se connectera correctement à la prise uniquement si vous respectez le sens de branchement. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si vous ne pouvez toujours pas insérer cette dernière, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Veillez à respecter cette consigne.
- Si l'appareil est équipé d'une fiche d'alimentation avec terre, veillez à la connecter à une prise électrique équipée d'une connexion à la terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez insérer la fiche dans la prise électrique, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Il est important de respecter cette mesure de sécurité.



Fig. A

INSTALLATION DU CORDON D'ALIMENTATION: Les cordons d'alimentation doivent être déroulés et rangés proprement afin d'éviter de se prendre les pieds dedans, en particulier les cordons reliés aux prises électriques.

ANTENNE EXTERIEURE: Si vous reliez votre appareil à une antenne ou un câble extérieur, assurez-vous de la présence d'une connexion à la terre afin d'éviter les surtensions et les décharges d'électricité statique. L'article 810 du National Electrical Code, ANSI/NFPAS 70, précise toutes les informations nécessaires afin d'effectuer correctement le branchement à la terre du pylône ou de la structure porteuse, la connexion du câble à l'antenne de décharge, dimensions des connecteurs de mise à la terre, connexions des électrodes, consignes de mise à la terre des électrodes. Voir Schéma B.

ORAGE/FOUDRE: En cas d'orage et de non utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation, le câble d'antenne et les cordons audio. Ceci afin d'éviter les dégâts occasionnés par la foudre et les surcharges électriques.

LIGNES ELECTRIQUES: Une antenne extérieure ne doit pas être située à proximité immédiate de lignes électriques et/ou d'un transformateur électrique, afin de ne pas tomber dessus en cas de chute. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, veillez à éviter tout contact avec des lignes électriques : tout contact peut être fatal.

SURCHARGE: Ne surchargez pas les prises électriques, blocs multiprises & rallonges en y connectant trop d'appareils. Ceci afin d'éviter tout risque de surcharge électrique ou d'incendie (Surchauffe).

INSERTION D'OBJET & DE LIQUIDE: N'insérez pas d'objets dans les fentes ou ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique et d'incendie. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

SERVICE APRES VENTE: N'essayez pas de réparer cet appareil ; en l'ouvrant ou en le démontant afin d'éviter tout risque de choc électrique. En cas de problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

PANNE/SITUATION NECESSITANT UN RETOUR EN SAV: Débranchez l'appareil de la prise électrique, remettez le dans son emballage d'origine et contactez votre revendeur en tenant compte des situations suivantes :

- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
- Si un liquide a été renversé dessus.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement malgré le respect des instructions d'utilisation. Ajustez uniquement les réglages préconisés dans le mode d'emploi, toute manipulation ou réglage non conseillés dans ce dernier peut endommager l'appareil et procurer plus de travail en cas d'intervention SAV afin de remettre l'appareil en état de marche.

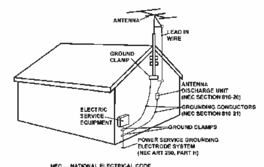


Fig. B

PIECES DE RECHANGE: Lorsque vous avez besoin de remplacer des pièces de l'appareil, veillez à utiliser des pièces d'origine ou possédant des caractéristiques identiques. L'utilisation de pièces non autorisées peut endommager l'appareil : surchauffe, court-circuit, choc électrique…

CONTROLE DE SECURITE: Avant de récupérer votre appareil, assurez vous que le SAV a effectué tous les contrôles de sécurité nécessaires afin de vous restituer un appareil en état de marche.

INSTALLATION AU PLAFOND OU SUR UN MUR: Ce type d'installation est déconseillé.

CHALEUR: Veillez à installer l'appareil loin de toute source de chaleur telle que radiateur, réchaud ou tout autre appareil produisant de la chaleur.

recyclage: Cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique à usage unique. Vous devez le déposer dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électroniques et électroménagers. AInsi vous préserverez l'environnement et éviterez les problèmes de santé publique vis à vis de conséquences négatives; liées à leur dépôt dans un endroit non approprié. Le recyclage contribue à préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les conditions de recyclage de l'appareil, veuillez contacter les autorités de votre pays, les institutions locales ou votre revendeur.

INTRODUCTION:

Nos félicitations pour l'achat de la console de mixage **Gemini PS-828EFX**. Cette console de mixage a été conçue grâce aux dernières avancées technologiques et dispose d'une garantie de 1 ans, à l'exception du crossfader dont la garantie est de 90 jours. Avant tout utilisation, merci de lire attentivement les instructions de ce manuel.

CARACTERISTIQUES:

- Console de mixage stéréo 4 voies commutables au format 12.5''
- 5 entrées lignes, 2 Phonos, 2 Microphones (Jack 6.35mm)
- Correction 3 bandes avec effet CUT & contrôle de gain par canal
- Sélection de préécoute par voie (Cumulable)
- Contrôle du volume casque & réglage (CUE/PGM)
- VU-mètre sur chaque voie
- Fonction talkover
- Crossfader Rail Glide réglable (Courbe) & interchangeable
- DSP 3 effets avec contrôle des paramètres

AVERTISSEMENTS:

1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant l'utilisation du matériel.

2. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil. Veuillez soumettre l'entretien et la réparation au service après vente de GCI Technologies.

3. Ne pas exposer directement cet appareil aux rayons du soleil ou à une autre source de chaleur, tel qu'un radiateur ou un poêle.

4. Cet appareil doit être exclusivement nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Proscrire solvants et autres détergents.

5. Lors du déplacement du matériel, celui-ci doit être emballé dans son carton d'origine avec ses polystirènes de protection afin de limiter les risques de dégâts lors de tout transport.

6. **NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

7. **N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS DE NETTOYAGE OU LUBRIFIANT EN VAPORISATEUR SUR AUCUN DES BOUTONS OU INTERRUPTEURS.**

AUX USA ~ EN CAS DE PROBLEME AVEC L'APPAREIL, CONTACTEZ LE SERVICE TECHNIQUE DE GEMINI AU: 1 (732) 346-0061. NE RENVOYEZ PAS L'APPAREIL A VOTRE REVENDEUR.

CONNEXIONS:

1. Assurez vous que le commutateur **POWER SWITCH** est en position **OFF** avant d'effectuer toute connexion.

2. **ALIMENTATION**
Cet appareil est livré avec un adaptateur secteur (Alimentation externe). Connectez d'abord l'adaptateur à l'appareil avant de le brancher sur la prise secteur.

3. **SORTIE MASTER RCA OUTPUT**
La sortie **MASTER RCA OUTPUT** sert à relier la console à l'amplificateur de puissance via tout cordon standard **RCA** stéréo.

4. **SORTIE RECORD RCA OUTPUT**
La sortie enregistrement **RECORD** sert à relier votre console à l'entrée de votre enregistreur via tout cordon standard **RCA** stéréo.

5. **SORTIE SYMETRIQUE OUTPUT**
La console **PS-828EFX** est équipée d'une sortie stéréo symétrique **XLR** dont le niveau est contrôlée par le potentiomètre rotatif **MASTER**.

6. La **PS-828EFX** possède **2 ENTREES PHONO (PH) & 5 ENTREES LIGNE (LN) RCA**. Lors de tout utilisation de platine(s) vinyle(s) équipée(s) d'une cellule magnétique, veillez à connecter le(s) fils de masse sur la borne de masse **(GROUNDING SCREW)** prévue à cet effet. Celle-ci est située en face arrière de l'appareil. Ne pas brancher la masse de celle(s)-ci provoquera un bourdonnement lors de l'écoute.

En position **LIGNE (LN)**, vous pouvez connecter toute source de niveau ligne, telle que: MP3, CD, K7, Tuner (Radio)...

NOTE: SI VOUS CONNECTEZ UN APPAREIL DE NIVEAU LIGNE SUR UNE ENTREE COMMUTEE EN NIVEAU PHONO, LE SON SERA SATURE ET DISTOR

Vous pouvez maintenant connecter vos sources aux entrées **RCA** appropriées en fonction de la **VOIE (CH)** souhaitée.

7. **VIS DE MASSE (GROUNDING SCREW)**
Une vis permettant la mise à la masse de la platine vinyle est située sur le panneau arrière (7). Cette connexion est obligatoire pour l'utilisation de toute(s) platine(s) vinyle(s). Ne pas brancher la masse de celle(s)-ci provoquera un bourdonnement lors de l'écoute.

8. **ENTREES MICROPHONE (MIC)**
La **PS-828EFX** possède 2 entrées microphones **(MIC) (8)**: l'une située sur le panneau de la face arrière et l'autre en face avant (En haut à gauche). Utilisez un connecteur **JACK 6,35mm** standard. Les réglages **Gain (10) , High (Aigue) & Low (Bass) (11)** sont disponibles pour chaque micro. Vous reportez à la section **(REGLAGES)** pour de plus amples détails. Un talkover permet de donner priorité au microphone 1 sur la musique pour une intelligibilité améliorée.

9. **SORTIE CASQUE (HEADPHONE OUTPUT)**
La sortie casque **HEADPHONE OUTPUT (9)** est située en face avant de votre **PS-828EFX**. En branchant votre casque **(JACK 6,35mm)**, vous pouvez écouter l'ensemble des canaux et ainsi préparer votre morceau musical avant de le jouer. Le volume de la sortie casque est réglable, ainsi que la sélection du mélange des sources **(CUE/PGM)**. Vous reportez à la section **REGLAGES** pour de plus amples détails.

⚠ ***Une fois que tous vos branchements sont effectués, appuyez sur la touche POWER (1) pour la mise sous tension.***

REGLAGES:

10. **VOLUME MICROPHONE**
Permet d'ajuster le volume du microphone.

11. **MICROPHONE EQ & TALKOVER**
Les réglages **EQ MICROPHONE (11)** vous permettent d'ajuster les fréquences aigues et basses de votre micro. Le **TALKOVER** permet d'atténuer rapidement le niveau de la musique au profit du microphone afin de rendre celui-ci plus intelligible.

VOIES DE LA CONSOLE DE MIXAGE
(NOTE: LES 4 VOIES POSSEDENT LES MEMES REGLAG)

12. **SELECTEUR D'ENTREES**
Les sélecteurs d'entrées vous permettent d'assigner chaque source au canal désiré.

Ainsi, sur la **VOIE (CH) (1)**, vous pouvez sélectionner: **PHONO 1** ou **LIGNE 1**. Sur la **VOIE (CH) (2)**: **PHONO 2** ou **LIGNE 2**. Sur la **VOIE (CH) (3)**: **LIGNE 3** ou **LIGNE 4**. Sur la **VOIE (CH) (4)**: **LIGNE 5** ou **MICROPHONE 2.**

REGLAGES (Suite):

13 **REGLAGE DE GAIN**
Le réglage de gain - individuel par canal - permet d'ajuster le niveau du signal musical entrant dans votre mixeur et ce, indépendamment des réglages **HIGH (AIGU) / MID (MEDIUM) / LOW (GRAVE)**.

14 **EGALISATION 3 BANDES (CORRECTIONS PARAMETRIQUES)**
L'égalisateur 3 bandes par canal (CH), sert à modifier la tonalité de votre morceau musical. 3 réglages indépendants: **AIGU (HIGH), MEDIUM (MID) & GRAVE (LOW)**.

15 **FADER DE VOLUME DE VOIE**
Après avoir affecté vos sources sur vos 4 canaux, réglez le volume de chaque canal grâce à ce potentiomètre rectiligne **(FADER)**. Grâce à ces faders vous pourrez mélanger vos sources.

16 **ASSIGNATION DU CROSSFADER & REGLAGE DE COURBE**
Cette touche permet d'assigner tel ou tel canal au **CROSSFADER**. Lorsque cette touche est en position **HAUTE**, les canaux **1 & 2** seront assignés au **CROSSFADER**. En position **BASSE**, les canaux **3 & 4** seront alors assignés au **CROSSFADER**. Vous pouvez modifier la coupure du **CROSSFADER** via la commutateur **CURVE ADJUSTMENT**: lorsque celui-ci est situé à drotie, la coupure sera progressive. Lorsqu'il est situé à gauche, la coupure sera rapide et plus adaptée aux scratchers.

17 **CROSSFADER**
Le **CROSSFADER** permet de passer d'une source à une autre. Le crossfader de la **PS-828EFX** est amovible et facilement remplaçable par l'utilisateur. Il est - de plus - assignable sur les **VOIES (CH) 1-2-3-4** de la console. La **PS-828EFX** est équipée d'un crossfader **RG-45 (RAILGLIDE™)**. Vous pouvez , si vous le désirez, équiper votre console d'un crossfader **RG-45 (RAILGLIDE™)** possédant une courbe et un coupure plus appropriée au scratch. Cette pièce est disponible auprès

NOTE: Exercer une pression trop importante sur votre crossfader réduira sa durée de vie

18 **VU-METRES DE VOIE & DE SORTIE (MASTER)**
La **PS-828EFX** possède un **VU-METRE** par canal afin de pré-visualiser le niveau d'entrée (dB). La console possède aussi un **VU-METRE** de sortie permettant de visualiser les niveaux **GAUCHE & DROIT** de la sortie principale **(MASTER)**.

19 **COMMUTATEUR CUE/MASTER (PRE-ECOUTE/SORTIE MASTER)**
Vous pouvez commuter l'affichage du **VU-METRE MASTER**: **CUE (PRE-ECOUTE CASQUE)** ou niveau de la sortie principale **(MASTER)**.

20 **SORTIE MASTER OUTPUT (RCA & XLR)**
La sortie **MASTER OUTPUT (RCA & XLR)** sert à relier la console à l'amplificateur de puissance.

21 **REGLAGE CUE/PGM**
Ce potentiomètre rotatif permet de régler - dans le casque - le signal en cours de pré-écoute avec celui de la sortie principale **(MASTER)**.

22 **VOLUME CASQUE (CUE)**
Ce potentiomètre permet de régler le volume d'écoute de votre casque.

23 **SELECTION DE LA PRE-ECOUTE (CUE)**
Cette touche permet de sélectionner la source que vous souhaitez pré-écouter lors d'un mix via votre casque. Vous pouvez pré-écouter plusieurs sources simultanément en appuyant sur ces touches.

EFFETS:

24 **REGLAGES EFX**
La **PS-828EFX** dispose de 3 effets sélectionnables. Une fois l'un des effets sélectionné, la touche correpondante s'allume en rouge indiquant ainsi que l'effet est actif. Vous pouvez maintenant ajuster les paramètres grâce à la molette "**EFX PARAMETER**". Ce réglage de paramètre est momentané. Si vous souhaitez conserver le même reglage de paramètre sur un des effets, il faudra appuyer sur la touche "**HOLD**" qui mémorisera alors le paramètre de l'effet. Ainsi, à chaque fois que vous sélectionnerez cet effet, vous retrouverez votre réglage de paramètre tel que défini auparavant.

25 **MOLETTE EFX PARAMETER**
La molette **EFX PARAMETER** permet d'ajuster les paramètres de chaque effet. Selon l'effet sélectionné, le paramètre ajustable sera : la vitesse et la profondeur pour les effets **FLANGER** et **TRANS** ou la fréquence pour l'effet **FILTER**.

FILTER
L'effet **"FILTRE"** permet - grâce à la molette **EFX PARAMETER** - de couper, soit les hautes fréquences (Aigues), soit les basses fréquences (Basses) de votre musique .

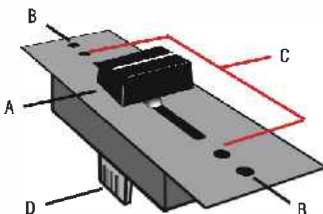
FLANGER
Lorsque l'effet **FLANGER** est activé, la **MOLETTE EFX PARAMETER** permet de contrôler la profondeur de l'effet. Dès que vous modifiez la position de la molette, le son sera modifié instantanément, plus vous tournerez la molette, plus l'effet sera présent et l'effet **FLANGER** fera alors disparaître le son original tel un effet de tunnel sonore ou de jet.

TRANS
Appelé aussi **TRANSFORMER**, cet effet permet de modifier la vitesse de lecture en fonction de la position de la **MOLETTE EFX PARAMETER**. Tournez légèrement celle-ci dans un sens ou dans l'autre et le son sera alors coupé (Hachuré) lentement. Répétez cette opération en tournant la molette plus rapidement et le son sera alors coupé (Hachuré) plus rapidement. Vous pouvez modifier la vitesse de cet effet afin de le synchroniser avec la vitesse de lecture du morceau.

25 **ASSIGNATION DES EFFETS**
Grâce à ces boutons, vous pouvez désigner le canal qui sera affecté par la section effet de votre **PS-828EFX**. Toutes les combinaisons sont possibles, vous pouvez ainsi affecter jusqu'à 4 voies à la section effet.

REMPLACEMENT DU CROSSFADER:

1. Enlever les boutons des 4 faders de voies, ainsi que celui du crossfader. Dévissez les 5 vis de la plaque métallique intégrant les faders de voie et le crossfader. Puis dévissez les vis de la plaquette du crossfader (Vis extérieures) (B). Retirez soigneusement le crossfader défectueux de la table de mixage en débranchant le connecteur (D). Devissez maintenant les vis intérieures (C), remplacez le crossfader en respectant bien le sens.
2. Branchez le nouveau crossfader et remettez le en place.
3. Vissez les vis (B) de la plaquette du crossfader.
4. Vissez les 5 vis de la plaque intégrant les faders et crossfader. Remettez tous les boutons (Au nombre de 5) en place.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

ENTREES:

Phono...3mV, 47 K Ohms
Ligne..150mV, 27 K Ohms
Microphone...1.5mV, 1 KOhm (Symétrique)

SORTIES:

Max..20V (Crête/Crête)
Enregistrement...225 mV, 5 K Ohms

CARACTERISTIQUES GENERALES:

Bande passante...20Hz - 20KHz +/- 2dB
Distortion...< 0.02%
Rapport signal/bruit..> 85 dB
Impédance du casque ....32 Ohms
Alimentation par transformateur externe......................AC 15V 500mA
Dimensions...10” x 3.3” x 12”
....(254 x 84 x 354 mm)
Poids..6.5 lbs (2.94 Kgs)

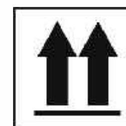
SPECIFICATIONS ET CONCEPTION PEUVENT CHANGER SANS PREAVIS DANS LE CADRE D'UN SOUCI CONSTANT D'AMELIORATION DE NOS PRODUITS.

VOR BENUTZUNG DES GERATS LESEN. WICHTIGE HINWEISE&SICHERHEITSBESTIMMUNGEN







VORSICHT: Dieses Produkt erfüllt die FCC-Regeln, wenn Sie zum Anschluss abgeschirmte Kabel und Stecker verwenden, um es mit anderen Geräten zu verbinden. Auch um elektromagnetische Störungen anderer elektrischer Geräte wie Radios oder Fernseher zu vermeiden, benutzen Sie abgeschirmte Kabel und Stecker für die Verbindungen.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck weißt Sie in der Bedienungsanleitung auf wichtige Bedienungsanweisungen und Wartungs-/Serviceanweisungen hin.

Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer vor gefährlichen Spannungen an nicht isolierten Stellen im Gehäuse zu warnen, die so groß sind, dass sie eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

ANWEISUNGEN LESEN: Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

AUFBEWAHRUNGSHINWEIS: Bewahren Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gut auf.

WARNHINWEISE: Alle Warnhinweise für das Produkt und die Bedienungsanweisungen müssen genau eingehalten werden.

ANWEISUNGEN BEFOLGEN: Alle Anweisungen zum Betrieb des Produkts sollten befolgt werden.

REINIGUNG: Das Produkt sollte nur mit einem Polier- oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie dazu niemals Möbelwachs, Benzine, Insektenmittel oder andere flüchtige Reinigungsmittel, denn Sie könnten zur Korrosion des Gehäuses führen.

ERWEITERUNGEN: Benutzen Sie keine Erweiterungen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, da sie zu Risiken führen könnten.

WASSER&FEUCHTIGKEIT: Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, einer Waschschüssel, eines Küchenspülbeckens, eines Waschbeckens, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder an ähnlichen Orten.

ZUBEHÖR: Stellen Sie das Produkt nicht auf eine wackelige oder labile Unterlage. Das Produkt könnte herunterfallen und dabei Kinder oder Erwachsene verletzen, wie auch selber beschädigt werden. Stellen Sie das Produkt nur auf vom Hersteller empfohlene oder verkaufte Unterlagen. Jede Befestigung und Montage des Produkts sollte nach den Anweisungen des Herstellers ausgeführt werden. Nutzen Sie dazu ein vom Hersteller empfohlenes Montageset.

MOBILE UNTERLAGEN: Bewegen Sie eine Kombination aus dem Produkt und einer mobilen Unterlage mit Vorsicht. Schnelles Anhalten, zu viel Schub oder unebene Böden können dazu führen, dass sich Produkt und mobile Unterlage überschlagen (SIEHE FIG. A).

BELÜFTUNG: Schlitze und Öffnungen im Gehäuse sind für die Belüftung vorgesehen. Sie stellen den zuverlässigen Betrieb des Produkts sicher und schützen es vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht verschlossen, blockiert oder bedeckt werden.Stellen Sie deswegen das Produkt niemals auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder Stellen mit ähnlicher Oberfläche. Wenn Sie dieses Produkt in einer festen Installation wie z. B. in einem Regal oder einem Rack einbauen, sorgen Sie für ausreichende Belüftung oder sorgen Sie dafür, dass die Bestimmungen des Herstellers genau ein gehalten werden.

STROMANSCHLUSS: Dieses Produkt darf nur mit dem auf dem Gerät angegebenen Strom betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromart Sie bei sich zu Hause haben, fragen Sie den Verkäufer des Geräts oder Ihren Stromversorger.

AUFSTELLUNGSORT: Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf.

ZEITEN DES NICHTGEBRAUCHS: Ziehen Sie das Stromkabel aus dem Gerät heraus, wenn Sie es für eine längere Zeit nicht gebrauchen.

ERDUNG ODER POLUNG: Wenn dieses Produkt mit einem gepolten Wechselstromstecker (ein Stecker mit einem Kontakt mehr als andere Stecker) ausgestattet ist, passt dieser nur in einer bestimmten Richtung in die Steckdose und ist ein besonderes Sicherheitsmerkmal. Sollten Sie den Stecker nicht komplett in die Steckdose stecken können, versuchen Sie ihn andersherum einzustecken. Sollte der Stecker auch dann noch nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

Wenn dieses Produkt mit einem geerdeten dreipoligen Stecker ausgestattet ist, hat der Stecker einen dritten (Erdungs-)Kontakt und passt nur in eine Steckdose mit entsprechender Erdung. Auch das ist ein Sicherheitsmerkmal. Sollte der Stecker nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.



Abb. A

SCHUTZ DES STROMKABELS: Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie treten kann, noch dass sie von darauf stehenden oder gegen sie stoßenden Gegenständen gequetscht werden. Achten Sie besonders auf Kanten, Sicherung, Stecker und Buchsen.

AUSSENANTENNENERDUNG: Wenn Sie eine Außenantenne oder ein Radio-/Fernsehkabelsignal an das Produkt anschließen, achten Sie darauf, dass die Antenne oder das Kabel geerdet sind, um dafür zu sorgen, dass Überspannungen und elektrostatische Aufladungen nicht auftreten können. Im Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, finden Sie Informationen über die richtige Erdung des Antennenmasts und weitere Informationen zu diesem Thema. (SIEHE AUCH FIG. B).

GEWITTER: Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder wenn es unbeaufsichtigt ist oder wenn es für eine lange Zeit nicht benutzt wird, durch herausziehen des Stromkabels aus der Netzdose. Trennen Sie auch die Verbindung zu einer Antenne oder Radio-/Fernsehkabeln. Dadurch vermeiden Sie Beschädigungen des Produkts durch Blitze oder Überspannungen.

STROM- UND ÜBERLANDLEITUNGEN: Stellen Sie eine Außenantenne nicht in der Nähe von Überlandleitungen, elektrischen Licht- oder Stromkreisen oder an Stellen, wo sie in eine solche Leitung fallen könnte, auf. Wenn Sie eine Außenantenne aufstellen, achten Sie besonders darauf, dass Sie auf keinen Fall irgendwelche Stromleitungen berührt. Das kann zu gefährlichen Auswirkungen führen.

ÜBERLASTUNG: Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder Sicherungen. Das kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.

EINDRINGEN VON GEGENSTÄNDEN ODER FLÜSSIGKEIT: Führen Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch Öffnungen in das Produkt ein. Sie könnten mit Strom führenden Stellen in Verbindung kommen oder Kurzschlüsse verursachen, die zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen können. Gießen Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten auf oder in das Produkt.

SERVICE: Versuchen Sie nicht, das Produkt selber zu reparieren. Durch das Öffnen des Gehäuses oder Entfernen von Schrauben können Sie mit gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken in Kontakt kommen. Beauftragen Sie im Reparaturfall nur qualifiziertes Servicepersonal.

WANN SERVICE NÖTIG IST: Unter den folgenden Bedingungen ziehen Sie auf jeden Fall das Stromkabel aus der Steckdose und beauftragen Sie für eine Reparatur nur qualifiziertes Servicepersonal:

- Wenn das Stromkabel defekt ist.
- Wenn Flüssigkeit auf oder in das Produkt gelaufen ist oder Gegenstände in das Produkt gefallen sind.
- Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das Produkt trotz Befolgen der Bedienungsanweisungen nicht normal arbeitet. Stellen Sie dabei das Produkt nur nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung ein, andere Einstellungen können das Produkt beschädigen und den aufwändigen Einsatz von Technikern für die Wiederherstellung erfordern.
- Wenn das Produkt hingefallen oder auf andere Art und Weise beschädigt ist.
- Wenn das Produkt eine eindeutige Veränderung im Betrieb zeigt.

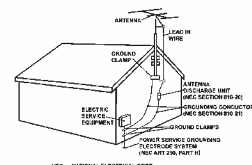


Abb. B

ERSATZTEILE: Wenn Ihr Produkt Ersatzteile benötigt, achten Sie darauf, dass der Servicetechniker nur vom Hersteller erlaubte Ersatzteile oder Ersatzteile, die die gleichen Eigenschaften wie die originalen Teile aufweisen, einsetzt. Falsche Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Schlägen oder anderen Risiken führen.

SICHERHEITSTEST: Bevor der Service oder eine Reparatur für dieses Produkt beendet sind, beauftragen Sie den Servicetechniker, einen Servicetest durchzuführen, um sicher zu stellen, dass das Produkt einwandfrei funktioniert.

WAND- ODER DECKENMONTAGE: Das Produkt sollte nicht an einer Wand oder der Decke montiert werden.

HITZE: Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Produkten (auch Verstärker), die Hitze erzeugen.

VERWERTEN SIE WIEDER: Dieses Produkt sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt im Bedarfsfall bei einer zuständigen Entsorgungsstelle, die das Recycling der elektrischen und elektronischen Bauteile übernimmt. Wenn Sie das Produkt dem gemäß entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bei nicht sachgemäßer Entsorgung gefährden Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Das Recycling verschiedener Materialien hilft, die Natur und ihre Ressourcen zu schonen. Für nähere Informationen bezüglich der Entsorgung dieses Produkts nehmen Sie Kontakt auf mit Ihrer lokalen Stadtverwaltung, dem zuständigen Entsorgungsunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

EINLEITUNG:

Glückwunsch zum Kauf des **Gemini PS-828EFX** 12.5" 4 Kanal Stereomixers. Dieser professionelle State of the art Mixer ist mit einer 1 Jahres Herstellergarantie* versehen, mit Ausnahme des Crossfaders. Der Crossfader verfügt über eine 90 Tage Garantie. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Mixer verwenden.

FEATURES:

- 12.5" 4 Kanal Stereomixer
- 5 Line, 2 Phono Cinch Eingänge, 2 Mikrofoneingänge (6.35mm)
- 3 Band Equalizer mit Drehreglern und Cut Funktion & Gain Regler
- Cue Schalter für jeden Kanal
- Cue Lautstärkeregler, CUE/PGM Drehregler
- Stereo Pegelanzeige
-Talkover
- Abnehmbare Frontplatte für einfachen Wechsel des Rail Glide Crossfaders
- 3 Effekte mit Parameterregelung

VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Lesen Sie die Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

2. Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu reduzieren, sollten Sie das Gerät nicht öffnen. Bringen Sie das Gerät im Servicefall immer zu einem von **Gemini** qualifizierten Techniker.

3. Nicht direktem Sonnenschein oder Hitzequellen wie Radiatoren oder Öfen aussetzen.

4. Nur mit einem weichem Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder chemischen Reinigungsmittel verwenden.

5. Transportieren Sie das Gerät im Originalkarton. So verringern Sie das Risiko eines Transportschadens.

6. **NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.**

7. **KEINE SPRÜHREINIGER ODER SCHMIERÖL AN REGLERN, OBERFLÄCHE ODER SCHALTERN NUTZEN**.

VORGEHEN IM FALLE EINER BEANSTANDUNG:
BITTE SETZEN SIE SICH MIT IHREM GEMINI VERTRAGSHANDLER IN VERBINDUNG

ANSCHLÜSSE:

1 Stellen Sie sicher, dass sich der **NETZSCHALTER** in der Position **OFF** befindet, bevor Sie das Gerät anschließen.

2 **STROMVERSORGUNG**
Das Gerät wird mit einem **NETZTEIL** geliefert, das Sie zuerst in den rückseitigen **NETZEINGANG** stecken und dann erst in die Steckdose.

3 Der **MASTER Ausgang**
dient zum Anschluss des Mixers an Ihren Hauptverstärker. Benutzen Sie dazu ein Cinch Kabel.

4 Der **RECORD CINCH AUSGANG**
An den **RECORD CINCH AUSGANG** können Sie ein Aufnahmegerät anschließen. Nutzen Sie dafür ein Cinch Kabel.

5 **SYMMETRISCHER AUSGANG**
Der **PS-828EFX** verfügt über einen symmetrischen **XLR Ausgang,** der vom Master Regler gesteuert wird

6 Der **PS-828EFX** verfügt über **2 PHONO** (**PH**) und **5 LINE CINCH EINGÄNGE**.
An die PHONO (PH) Eingänge können Sie Plattenspieler mit Magnetsystem anschließen. Vergessen Sie dabei nicht, diese am Masseanschluss des PS-828EFX zu erden.

An die LINE-Eingänge können Sie Line Signale (z.B. von **MP3-Playern**, **CD**, **DAT**, **Mini Disc**, etc) anschließen.

WICHTIG: WENN SIE EIN LINE SIGNAL AN EINEN PHONO EINGANG ANSCHLIESSEN, KANN DAS ZU ÜBERSTEUERUNGEN UND VERZERRUNGEN FÜHREN.

Haben Sie die Schalter in die richtige Position gebracht, können Sie Ihre Player mit einem **Cinch Kabel** an die Eingänge der gewünschten **Kanäle** anschließen.

7 **MASSEANSCHLUSS**
Wenn Sie Plattenspieler verwenden, sollten Sie die Cinch Kabel erden, indem Sie die Masseklemme des Cinch Kabels mit dem rückseitigen MASSEANSCHLUSS des **PS-828EFX** verbinden.

8 **MIKROFON EINGANG**
An den MIC Eingang hinten mittig am **PS-828EFX** können Sie Mikrofone mit 6,3 mm Klinkenstecker anschließen. Oben links auf dem Mixer steht Ihnen mit dem AUX MIC Eingang ein weiterer Mikrofoneingang zur Verfügung. Sie können die Vorverstärkung für beide Mikrofone (Gain) und die hohen und tiefen Frequenzen regeln. (Siehe **REGLER**).

9 **KOPFHÖRER AUSGANG**
An den KOPFHÖRER AUSGANG auf der rechten Vorderseite des **PS-828EFX** können Sie Kopfhörer mit 6,3 mm Klinkenstecker (oder Adapter) anschließen. So können Sie die Musik vorhören (CUE), bevor Sie sie spielen. Sie können die Lautstärke und die Mischung regeln (siehe **REGLER**).


Haben Sie alle Anschlüsse vorgenommen, können Sie den Mixer durch Drücken der **POWER TASTE** einschalten.

REGLER:

10 **MIC VOLUME**
Hier können Sie die Lautstärke des Mikrofonsignals einstellen.

11 **MIC EQ** und **TALKOVER SCHALTER**
Regeln Sie die hohen und tiefen Frequenzen des Mikrofonsignals mit dem **MICROPHONE EQ**. Mit dem **TALKOVER** Schalter können Sie das Musiksignal schnell absenken, sodass das Mikrofonsignal besser zu verstehen ist.

MIXER KANAL
(WICHTIG: ALLE 4 KANÄLE SIND IDENTISCH AUSGESTATTET)

12 **KANAL EINGANGSWAHL**
Mit dem KANAL EINGANGSWAHLSCHALTER wählen Sie aus, welcher Eingang einem Kanal zugewiesen und von diesem gesteuert wird.

Der KANAL EINGANGSWAHLSCHALTER(1) bietet Ihnen folgende Wahlmöglichkeiten: **PHONO1** und **LINE 1**, bei Kanal 2 stehen Ihnen **PHONO 2** und **LINE 2**, bei Kanal 3 **LINE 3** und **LINE 4,** bei Kanal 4 **LINE 5** und **MIC 2** zur Verfügung.

13 **GAIN REGLER**
Mit dem **GAIN Regler** stellen Sie die richtige Vorverstärkung eines Kanals ein, abhängig davon, wie laut oder leise das anliegende Signal ist.

REGLER: (FORTSETZUNG)

14 **3 BAND EQUALIZER**
Mit dem **3 BAND EQUALIZER** können Sie die Klangfarbe jedes **KANALS** in 3 Frequenzen (**BÄNDER**) einstellen. Mit den entsprechenden Reglern **LOW** (tiefe Frequenzen), **MID** (mittlere Frequenzen) und **HIGH** (hohe Frequenzen) können Sie das jeweilige Frequenzband unabhängig von den anderen anheben oder absenken, bis Ihnen der Klang der Musik gefällt und optimal für die jeweilige Hörumgebung ist.

15 **KANAL FADER**
Nachdem Sie mit dem **EINGANGSWAHLSCHALTER** den gewünschten Eingang festgelegt haben, können Sie mit dem zugehörigen **KANALFADER** die Lautstärke dieses Kanals einstellen.

16 **CROSSFADER SCHALTER**
Mit diesen Schaltern bestimmen Sie, welche Kanäle dem **Crossfader** zugewiesen werden. Ist der Schalter nicht gedrückt, regelt der **CROSSFADER** zwischen Kanal 1 und 2, ist der Schalter gedrückt, werden die Kanäle 3 und 4 geregelt. Mit der **KURVEN TASTE** bestimmen Sie das Regelverhalten des **CROSSFADERS**. In der rechten Schalterposition verfügt der **CROSSFADER** über ein lineares Regelverhalten in der linken Schalterposition arbeitet er mit einer schnelleren Charakteristik.

17 **CROSSFADER**
Mit dem **CROSSFADER** können Sie zwischen zwei Signalen überblenden. Der **CROSSFADER** im **PS-828EFX** lässt sich den jeweiligen Kanälen mit den Fader Assign Tasten zuweisen und ist im Bedarfsfall einfach austauschbar. Er kann auch durch einen **RG-45 (RAIL GLIDE™) Dual-Rail Crossfader** ersetzt werden, der mit seinen beiden internen Gleitschienen aus rostfreiem Stahl für weiche und akurate Fahrten von einem zum anderen Ende optimiert ist. Sie erhalten die Fader bei Ihrem **GEMINI Händler**.

WICHTIG: ÜBEN SIE BEI DER BENUTZUNG DES CROSSFADERS KEINEN DRUCK AUS. BEWEGEN SIE DEN CROSSFADER OHNE DRUCK. STARKER DRUCK AUF DIE REGLER KANN KONTAKTE VERBIEGEN UND ZU EINEM VERLUST AN KLANGQUALITAT FUHREN.

18 **PEGELANZEIGE**
Der **PS-828EFX** besitzt eine PEGELANZEIGE für jeden Kanal und eine für den Master Ausgang, die die Pegel anzeigen.

19 **CUE MASTER SCHALTER**
Die **PEGELANZEIGE** verfügt über zwei Darstellungsmodi, denn sie kann entweder im **CUE** Mouds den Pegel des Kanals, den Sie gerade vorhören anzeigen oder im **MASTER** Modus den Pegel des **MASTER** Ausgangs anzeigen.

20 **MASTER REGLER**
Der **MASTER Regler** stellt die Lautstärke des **MASTER Ausgangs** ein.

21 **CUE/PGM REGLER**
Der **CUE/PGM DREHREGLER** bestimmt den Mix zwischen dem **VORGEHORTEN KANAL** und dem **HAUPTAUSGANGSSIGNAL**.

22 **CUE REGLER**
Mit dem **CUE REGLER** stellen Sie die Lautstärke des **KOPFHÖRER AUSGANGS** ein.

23 **CUE AUSWAHLTASTEN**
Mit den **CUE AUSWAHLTASTEN** legen Sie fest, welchen Kanal Sie im Kopfhörer abhören. Drücken Sie den Schalter in dem Kanal, den Sie gerne im Kopfhörer hören möchten. Sie können beliebig viele Schalter gleichzeitig drücken.

EFFEKTE:

24 **EFX STEUERUNG**
Der **PS-828EFX** hat drei Effekte, die über den zugehörigen Effekt Taster ausgewählt werden können. Ist ein Effekt ausgewählt, leuchtet eine rote LED auf. Jetzt können Sie mit dem EFX PARAMETER Jog Wheel die Effektparameter verändern. Jeder Effekt erklingt nur für einen kurzen Moment und kehrt auf die Default Einstellung (0) zurück. Sie können dass durch Drücken der HOLD Taste deaktivieren. Die HOLD Taste lässt den Effekt solange erklingen, bis die HOLD Taste erneut gedrückt oder ein neuer Effekt gewählt wird. Die HOLD LED leuchtet, wenn HOLD gedrückt ist.

25 **EFFEKT PARAMETER JOG WHEEL**
Mit dem **EFX PARAMETER JOGWHEEL** können Sie entweder die Effektstärke oder Geschwindigkeit von **FLANGER** und **TRANS** steuern oder den **FILTER** regeln.

FILTER
Beim **FILTER** regelt das **PARAMETER JOGWHEEL** wie stark das Filter arbeitet. Drehen Sie das **JOG WHEEL** ganz nach links, werden alle hohen Frequenzen ausgefiltert und nur tiefe durchgelassen. Ist das JOG WHEEL ganz nach rechts gedreht, werden alle tiefen Frequenzen gefiltert und nur die hohen durchgelassen.

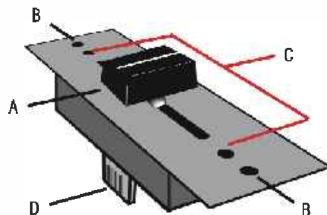
FLANGER
Beim **FLANGER** steuert der **EFX** Regler die Tiefe des Flanger Effekts. Wenn Sie den Regler nur ein wenig bewegen, ist der Flanger nur sehr dezent zu hören, je mehr Sie den Regler in die eine oder ander Richtung drehen, desto stärker können Sie den Flanger Effekt hören. Der Flanger Effekt erinnert an ein startendes Flugzeug oder den Klang eines Tunnels.

TRANS
Der **TRANS** oder **TRANSFORMER** Effekt verändert die Lautstärke eines Songs von leise nach laut und wieder zurück. Mit dem **EFX** Regler stellen Sie die Intensität des Effekts ein. Wenn Sie den Regler nur ein wenig in die eine oder andere Richtung drehen, wird die Musik nur langsam in der Lautstärke verändert, starke Drehungen sorgen dafür, dass die Lautstärkeveränderungen schneller erfolgen. Sie können die Geschwindigkeit so anpassen, dass Sie zum Tempo Ihrer Musik passt.

26 **EFFEKT ZUWEISUNG**
Der **PS-828EFX** verfügt über einen **EFX SEND** in jedem Kanal, mit dem das Kanalsignal individuell an die Effekt-sektion gesendet werden kann. Jede Kombination ist dabei möglich, wie auch alle Kanäle gleichzeitig auf die Effektsektion zugreifen können.

CROSSFADER TAUSCHEN:

1. ENTFERNEN SIE DIE CROSSFADERSCHRAUBEN (B), AUF KEINEN FALL DIE INNEREN SCHRAUBEN (C). ZIEHEN SIE DEN ALTEN FADER VORSICHTIG HERRAUS UND STECKEN DAS KABEL AUS (D).



2. SCHLIESSEN SIE DAS KABEL (D) AN DEN NEUEN CROSSFADER AN UND SETZEN DIESE WIEDER IN DEN MIXER EIN.

3. SCHRAUBEN SIE DEN CROSS-FADER IM MIXER MIT DEN SCHRAUBEN (B) WIEDER FEST.

4. LEGEN SIE JETZT DIE FRONTPLATTE AUF DEN MIXER UND BEFESTI-GEN DIESE MIT DEN VIER SCHWARZEN SCHRAUBEN. DANACH KON-NEN SIE DIE FADERKAPPEN WIEDER AUFSETZEN.

TECHNISCHE DATEN:

EINGÄNGE:

Phono..3 mV,47 kOhm
Line...150 mV, 27 kOhm
MIC...1,5 mV, 1 kOhm symmetrisch

AUSGÄNGE:

Max..20 V Spitze-Spitze
Rec..225 mV, 5 kOhm

ALLGEMEIN:

Frequenzgang..20 Hz - 20 kHz +/- 2dB
Klirrfaktor...< 0,02 %
Rauschabstand...besser als 85 dB
Kopfhörer Impedanz...32 Ohm
Spannungsversorgung...AC 15 V 500 mA
Abmessungen..10” x 3,3” x 12”
....(254 x 84 x 304 mm)
Gewicht...6,5 lbs (2,94 kg)

TECHNISCHE DATEN UND DAS DESIGN KÖNNEN ZUR VERBESSERUNG VERÄNDERT WERDEN.
***ES GELTEN DIE JEWEILIGEN GEWAHRLEISTUNGSBESTIMMUNGEN DES LANDES, WO DAS GERAT ERWORBEN WURDE.**

gemini®

EN FRANCE
En cas de panne, merci de contacter votre revendeur. Tout appareil en panne doit y être retourné, accompagné de sa facture d'achat, de son emballage
d'origine et d'un descriptif de panne. L'appareil sera expédié au SAV de GCI Technologies France. Tout produit reçu sans facture sera réparé hors garantie. L'appareil sera ensuite ré-expédié au revendeur.

IN GERMANY
Die allgemeinen gesetzlichen Gewährleistungen bleiben von den Herstellergarantien unberührt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte sowie bei unsachgemässer Behandlung.
Gewährleistungsansprüche sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen.

IN THE UNITED KINGDOM
In the event that you need service on your Gemini product under warranty, simply write a letter describing the problem, along with your contact information. Make sure to enclose a copy of your receipt for proof of warranty information. You will be responsible for shipping charges to Gemini UK, and Gemini UK will pay to return the unit to you if it is considered under warranty.

IN SPAIN
En caso de mal funcionamiento de esta unidad, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente en el teléfono 93 436 37 00 que le asesorará sobre el procedimiento correcto para solucionarlo. En caso de ser necesario enviar la unidad para su reparación, el Servicio de Atención al Cliente le proveerá de un número de incidencia, así como de la dirección del Servicio de Asistencia Técnica más cercano a su residencia.

Save postage and register your product online at www.geminidj.com and automatically be registered for great prize giveaways!

If you do not have internet access, fill out the form below and mail to the appropriate address listed at the right side of this page.

First Name: Initial: Last Name:

Address: (Number and Street) Apt #:

City: State: or Province:

Country: Zip Code: or Postal Code:

E-mail Address: ______________________________

Phone #: Age: Date of Birth Month Day Year

Date of Purchase: Month Day Year Purchase Price: $ .00 (Excluding Tax)

City:

Model Number: (Example: CDT-05) Serial Number: (Located on back of most units)

Cut along this line & keep the rest of this page for your records.

USA
GCI TECHNOLOGIES
Worldwide Headquarters
1 Mayfield Ave,
NJ 08837 • USA
Tel: (732) 346-0061
Fax (732) 346-0065

FRANCE
GEMINI FRANCE
France • GCI-Technologies
S.A.R.L • Parc de l'Evénement,
1 Allée d'Effiat 91160
Longjumeau France
Tel: +33 (0) 1-69-79-97-70 Fax
+33 (0) 1-69- 79-97-80

Germany •
GCI Technologies GmbH
Lerchenstrasse 14 ,
Haus 3 – 2. Stock , 80995
München, Germany
Tel: +49(0)89 319 019 80
Fax: +49(0)89 319 019 818

SPAIN
Spain • GCI-Technologies
S.A. • Caspe 172, 1A 08013
Barcelona, Spain
Tel: +34-93-436-37-00
Fax +34-93-347-69-61

UK
GCI TECHNOLOGIES
UK • GCI-Technologies •
Unit 44 The Brambles Enterprise Center, Waterberry Drive, Waterlooville P07 7TH, UK.
Tel: 011-44-87-087 00880
Fax: 011-44-87-00990

WARRANTY AND REPAIR:

All Gemini products are designed and manufactured to the highest standards in the industry. With proper care and maintenance, your product will provide years of reliable service.

LIMITED WARRANTY

A. Gemini warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for **One (1) year** from the original purchase date. **Exceptions: Laser assemblies on CD Players, cartridges, and crossfaders are covered for 90 days.**

B. This limited warranty does **not** cover damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal use, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by an authorized Gemini Service Center.

C. There are no obligations of liability on the part of Gemini for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the product or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, of profit, or costs of removal, installation, or reinstallation. All implied warranties for Gemini, including implied warranties for fitness, are limited in duration to **One (1) year** from the original date of purchase, **unless otherwise mandated by local statutes**.

RETURN/REPAIR

A. In the U.S.A., please call our helpful Customer Service Representatives at (732)346-0061, and they will be happy to give you a **Return Authorization Number (RA#)** and the address of an authorized service center closest to you.
B. After receiving an **RA#**, include a **copy** of the **original sales receipt**, with defective product and a description of the defect. Send by insured freight to: Gemini Sound Products Corp, and use the address provided by your customer service representative. **Your RA# must be written on the outside of the package, or processing will be delayed indefinitely!**
C. Service covered under warranty will be paid for by Gemini and returned to you. For non-warrantied products, Gemini will repair your unit after payment is received. Repair charges do not include return freight. Freight charges will be added to the repair charges.
D. On warranty service, **you pay for shipping to Gemini, we pay for return shipping within the Continental United States**. Alaska, Hawaii, Puerto Rico, Canada, Bahamas, and the Virgin Islands **will be charged for freight.**

E. Please allow **2-4 weeks** for return of your product. Under normal circumstances your product will spend no more than **10** working days at Gemini. We are not responsible for shipping times.



**IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS
WITH THIS UNIT, CALL 1-732-346-0061 FOR GCI TECHNOLOGIES
CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT
RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.**

**Worldwide Headquarters • 1 Mayfield Ave, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 346-0061 • Fax: (732) 346-0065**

France • GCI-Technologies S.A.R.L • Parc de l'Evénement, 1 Allée d'Effiat 91160 Longjumeau France
Tel: +33 (0) 1-69-79-97-70 • Fax +33 (0) 1-69- 79-97-80

Germany • GCI Technologies GmbH • Lerchenstrasse 14 , Haus 3 – 2. Stock , 80995 München, Germany
Tel: +49 (0) 89 319 019 80 • Fax: +49 (0) 89 319 019 818

UK • GCI-Technologies • Unit 44 The Brambles Enterprise Center, Waterberry Drive, Waterlooville P07 7TH, UK.
Tel: 011-44-87-087-00880 Fax: 011-44-87-00990

Spain • GCI-Technologies S.A. • Caspe 172, 1A 08013 Barcelona, Spain
Tel: +34-93-436-37-00 • Fax +34-93-347-69-61

WWW.GEMINIDJ.COM